



Management System Certification

Certificación de sistema de gestión

Audit Summary Report

Informe resumen de auditoría

Organization: (Organización)	PINTO PIGA SEEDS S.A.				
Address: (Dirección)	Parcela San Eduardo s/n, Camino Santa Cecilia, Región Metropolitana, CL.				
Standard(s): (Norma(s))	ISO 9001:2015		Accreditation Body(s): INN - UKAS (Organismos acreditadores)		
Representative: (Representante)	Rodrigo Gironés, Gerente General.				
Site(s) audited: (Sitios auditados)	Parcela San Eduardo s/n, Camino Santa Cecilia, Región Metropolitana, CL.		Date(s) of audit(s): (Fecha(s) de auditoría(s))	10 y 11/10/2019	
EAC Code: (Código EAC)	01	NACE Code: (Código NACE)	01.1	Technical Area code: (Código de área técnica)	1.1
Effective No. of Personnel: (Cantidad efectiva de trabajadores)	99		No. of Shifts: (Cantidad de turnos)	1 en forma normal 3 en cosecha	
Lead auditor: (Auditor líder)	Roberto Corvalán		Additional team member(s): (Miembros adicionales del equipo)	Marcela Muñoz	
Additional Attendees and Roles: (Asistentes y roles adicionales)	N/A				

This report is confidential, and distribution is limited to the audit team, audit attendees, client representative, the SGS office and may be subject to Accreditation Body, Certification Scheme owners or any other Regulatory Body sampling in line with our online Privacy Statement which can be accessed [here](#)

Este informe es confidencial y su distribución está limitada al equipo auditor, a los asistentes de la auditoría, al representante del cliente y a la oficina SGS. Puede estar sujeto al organismo acreditador, a los propietarios del sistema de certificación o a todo otro organismo regulador que toma muestras de acuerdo a nuestra Declaración de Privacidad, que se encuentra en [este enlace](#)

1. Audit objectives/ Objetivos de la auditoría

The objectives of this audit were:/ Los objetivos de esta auditoría fueron:

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	1 of 26



To determine conformity of the management system, or parts of it with audit criteria and its: / *Determinar la conformidad con el sistema de gestión o con partes de este bajo criterios de auditoría, además de:*

- ability to ensure applicable statutory, regulatory and contractual requirements are met/ *capacidad de garantizar que se está cumpliendo los requisitos reglamentarios, regulatorios y contractuales*
- effectiveness to ensure the client can reasonably expect to achieve specified objectives, and/ *eficacia para garantizar que el cliente puede esperar de manera razonable lograr objetivos específicos*
- ability to identify as applicable areas for potential improvement./ *capacidad de identificar áreas potencialmente mejorables*

2. Alcance de certificación/Scope of certification

Español

“Producción de semillas a pedido para el uso determinado por el cliente”.

Inglés

“Seed production under customer request for the use that they determinate”.

Requisitos No Aplicables: 8.3 y 8.5.1 f)

Has this scope been amended as a result of this audit? ☒ Yes ☐ No

¿Se ha modificado el alcance como resultado de la auditoría?

This is a multi-site audit and an Appendix listing all relevant sites and/or remote locations has been established (attached) and agreed with the client. ☐ Yes ☒ No

Esta es una auditoría multisitio. Se adjuntó y acordó con el cliente un Apéndice donde se enumeran todos los sitios relevantes o ubicaciones remotas.

For integrated audits, confirm the current level of the client's IMS integration:

En caso de auditorías integradas, confirme el nivel actual de integración del SGI del cliente:

☒ N/A ☐ Basic ☐ High

3. Current audit findings and conclusions/ Hallazgos y conclusiones de auditoría a la fecha

The audit team conducted a process-based audit focusing on significant aspects/risks/objectives required by the standard(s). A sampling process was used, based on the information available at the time of the audit.

The audit methods used were interviews, observation of activities and review of documentation and records.
El equipo auditor realizó un proceso orientado a aspectos/riesgos/objetivos significativos requeridos en la(s) norma(s). Se utilizó un proceso de muestreo en base a la información disponible al momento de la auditoría. Los métodos de auditoría utilizados consistieron en entrevistas, observación de actividades, revisión documental y de registros.

The structure of the audit was in accordance with the audit plan included as an annexe to this summary report.

La auditoría se estructuró de acuerdo al plan anexo a este informe resumen.

The audit team concludes that the organization ☒ has ☐ has not established and maintained its management system in line with the requirements of the standard and demonstrated the ability of the system to systematically achieve agreed requirements for products or services within the scope and the organization's policy and objectives.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	2 of 26

El equipo auditor concluye que la organización ☒ ha ☐ no ha establecido y mantenido su sistema de gestión de acuerdo a los requisitos de la norma y demostrado la capacidad del sistema para alcanzar de manera sistemática requisitos acordados para productos o servicios dentro del alcance de la política y objetivos de la organización.

Number of nonconformities identified/ 0 Major/ 1 Minor/ Menores
Cantidad de no conformidades Mayores
identificadas: _____

Therefore the audit team recommends that, based on the results of this audit and the system's demonstrated state, of development and maturity, management system certification be:

☒ Granted / ☐ Continued / ☐ Withheld / ☐ Suspended until satisfactory corrective action is completed.

Por lo tanto, el equipo auditor recomienda que, en base a los resultados de esta auditoría y a la demostración del estado de desarrollo y madurez del sistema, la certificación sea:

☒ Concedida / ☐ Continuada / ☐ Retenida/ ☐ Suspendida hasta que se complete una acción correctiva satisfactoria

4. Previous Audit Results/ Resultados de auditorías anteriores

The results of the last audit of this system have been reviewed, in particular to assure appropriate correction and corrective action has been implemented to address any nonconformity identified. This review has concluded that:

Se han revisado los resultados de la auditoría de sistema anterior, particularmente, para garantizar que se implementaron correcciones y acciones correctivas adecuadas para abordar toda no conformidad identificada. De esta revisión se concluye que:

☒ Any nonconformity identified during previous audits has been corrected and the corrective action continues to be effective. (Refer to Section 6 for details)/ Se ha corregido toda no conformidad identificada durante auditorías anteriores y la acción correctiva sigue siendo eficaz (para más detalles, consulte la sección 6)

☐ The management system has not adequately addressed nonconformity identified during previous audit activities and the specific issue has been re-defined in the nonconformity section of this report./ El sistema de gestión no ha abordado de manera adecuada la no conformidad identificada en la auditoría anterior y se ha redefinido el problema específico en la sección de no conformidades del presente informe./

5. Audit Findings/ Hallazgos de auditoría

The audit team conducted a process-based audit focusing on significant aspects/risks/objectives. The audit methods used were interviews, observation of activities and review of documentation and records./ El equipo auditor realizó una auditoría basada en procesos, con énfasis en aspectos/riesgos/objetivos significativos. Los métodos de auditoría utilizados consistieron en entrevistas, observación de actividades y revisión documental y de registros.

The management system documentation demonstrated conformity with the requirements ☒ Yes ☐ No of the audit standard and provided sufficient structure to support implementation and maintenance of the management system.

Se demostró conformidad con los requisitos de la norma a auditar por medio de los documentos de sistema de gestión. Además, se ha otorgado la estructura suficiente para implementar y mantener dicho sistema.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	3 of 26

The organization has demonstrated effective implementation and maintenance / improvement of its management system and is capable of achieving its policy objectives, as well as the intended results of the respective management system(s).

☒ Yes ☐ No

La organización ha demostrado la aplicación eficaz y la mantención/mejora de su sistema de gestión, con la capacidad de lograr los objetivos de sus políticas y los resultados esperados de el o los sistemas de gestión respectivos.

The organization has demonstrated the establishment and tracking of appropriate key performance objectives and targets and monitored progress towards their achievement.

☒ Yes ☐ No

La organización ha evidenciado que se han implementado y seguido los objetivos claves de desempeño, las metas y el progreso supervisado con el fin de lograr lo esperado.

The internal audit program has been fully implemented and demonstrates effectiveness as a tool for maintaining and improving the management system.

☒ Yes ☐ No

Se ha aplicado el plan de auditoría interna a cabalidad y se ha evidenciado que es una herramienta eficaz para mantener y mejorar el sistema de gestión.

The management review process demonstrated capability to ensure the continuing suitability, adequacy and effectiveness of the management system.

☒ Yes ☐ No

Se ha evidenciado en el proceso de revisión gerencial la capacidad de garantizar la pertinencia, idoneidad y eficacia del sistema de gestión.

Throughout the audit process, the management system demonstrated overall conformance with the requirements of the audit standard.

☐ Yes ☒ No

Durante la auditoría, la gerencia evidenció conformidad total con los requisitos de la norma a auditar.

Certification claims are accurate and in accordance with SGS guidance and the organization is effectively controlling the use of certification documents and marks.

☐ N/A ☒ Yes ☐ No

Las declaraciones de certificación son adecuadas y están ajustadas a las directrices de SGS. Además, la organización controla de manera eficaz el uso de las marcas y documentos de certificación.

6. Significant Audit Trails Followed/ Pistas de auditoría significativas en seguimiento

The specific processes, activities and functions reviewed are detailed in the Audit Planning Matrix and the Audit Plan. In performing the audit, various audit trails and linkages were developed, including the following primary audit trails, followed throughout:

En la matriz de planificación de auditoría y en el plan de auditoría se detallan los procesos, las actividades y las funciones específicas revisadas. En el transcurso de la auditoría, se desarrollaron diversas pistas y correlaciones de auditoría, donde se incluye las siguientes pistas de auditorías que se siguieron por medio de:

- Relating to Previous Audit Results:
Respecto a resultados de auditorías anteriores:

Cierre de No Conformidades 2018

1 de 5

Se evidencia registro de charlas explicativas sobre Política de Calidad a personal nuevo que ingresa

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	4 of 26



y a personal antiguo. Página Web: pintopiga.com Política de Calidad visible en inglés para clientes y disponible para colaboradores en oficinas (Política DI-ISO 01 del 31.10.2018). Registro de capacitación Código RG-RH-001 V03, con fecha de charlas explicativas. 04.10.2019 para tres colaboradores nuevos. A Administración, PM y PH, con fecha 10.09.2019 así como para el resto de los colaboradores antiguos. No Conformidad Cerrada.

2 de 5

Se solicita y revisa planilla de mantención de vehículos. La que se encuentra actualizada de acuerdo a patentes y en línea en el sistema Gestión ISO, donde se evidencia información al día. Se cierra No Conformidad

3 de 5

Se revisan versiones de documentos citados en la No conformidad. Se visualiza en sistema de gestión de página web: Manual de gestión de calidad MC-ISO-01 V7, con fecha 08.10.2019. Procedimiento de adquisiciones: PR-ISO-16 V05 del 03.02.2014, que Incluye insumos agrícolas y proveedores y adquisiciones para agricultores según contratos. Planilla de No Conformidades y acciones correctivas en línea actualizada. Se cierra No Conformidad.

4 de 5

Se evidenció actualización del documento Evaluación de proveedores Agricultores y ejemplos de evaluación para dichos proveedores: RG-CC-001 V04 del 30.09.2019. Se definió evaluación al final de cada temporada y se generan reuniones con balances de la temporada donde acuden jefes de campo y gerentes. Para proyectar para la siguiente temporada y ver los rendimientos. Las evaluaciones las hacen los jefes de campo. Los parámetros de la evaluación son: Calidad del suelo - Disponibilidad de agua - Disponibilidad de maquinaria - Gestión empresarial - Gestión de semilleros previos con la empresa. Se pudo evidenciar realización del proceso documentado. Se cierra No Conformidad.

5 de 5

Se evidencia implementación del nuevo software Sistema de Gestión ISO indicado en el Plan de Acción y dado que tratamiento de no conformidades se traslada al nuevo Sistema Computacional, esto permite seguir desempeño de diferentes procesos ya que toda la información se maneja en un solo lugar, así se realizará la revisión de una manera fácil. Se cierra No Conformidad.

- *Relating to this Audit; including any significant changes (eg: to key personnel, client activities, management system, level of integration, etc.)*
Respecto a esta auditoría, considerando todo cambio significativo, tales como personal clave, actividades del cliente, sistema de gestión, grado de integración, etc.

Certificado CL 13/81840868 válido hasta el 13/11/2019

Se pudo establecer que la organización ha tenido varios cambios de personal, a modo de ejemplo: Gerente de Operaciones 2018 deja la organización por lo tanto se genera nuevo encargado de la Gerencia de Operaciones en un proceso de reestructuración de la organización, ingresa como Gerente de esta Área el Sr. Matías Tobar; Lorena Ramírez encargada del SGC fue reemplazada por el señor Jaime Vargas. Se reemplazó a Edwin Uribe por Felipe Galdámes en Gerencia de Comercio Hortalizas.

Se detalla la siguiente información relacionada con el SGC actualizado a ISO 9001:2015:

- Justificación de requisitos no aplicables: Para las actividades incluidas en el alcance del SGC se evidenció la No Aplicabilidad de requisitos **8.3** "Diseño y desarrollo" se refiere como justificación que no se realiza Diseño y desarrollo sino solo elección de algunas de las alternativas de cultivo presentadas por el Cliente en sus documentos Field Production Guide y **8.5.1.f)**, correspondiente a la "Validación y Revalidación periódica de la capacidad para alcanzar los resultados planificados de

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	5 of 26

los procesos de producción y de prestación del servicio” ya que este proceso es realizado por los clientes en su evaluación en campo de las semillas recibidas.

- Cantidad de turnos y justificación de la necesidad de auditar o no los turnos de operación: La organización trabaja entre uno y tres turnos de acuerdo al periodo de la temporada. En este momento encontraba en producción línea semillas pequeñas o PH. El área de PM se encontraba en proceso de mantención hasta diciembre. Por lo tanto en el momento de la Auditoría solo se realiza un turno día.
- La organización continúa con el señor Jorge Cartagena como asesor. Se hizo un curso de auditoría interna ISO 9001:2015. Se formaron tres nuevos auditores realizado el 2 y 3 de septiembre del 2019 con empresa Aldes Consultores. Se evidenció diplomas. Curso de 16 horas.
- Las auditorías internas fueron realizadas por auditores internos de la organización. La organización cuenta con 99 funcionarios, entre alta y baja producción.

ÁREA/PROCESO: Contexto de la Organización.

CONTACTOS: Jaime Vargas (Coordinador de SGC)

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Manual de Calidad, MC-ISO-01 V7; Procedimiento de Control de Documentos PR-ISO-01 V7; Procedimiento de Auditoría Interna PR-ISO-05 V6; Procedimiento de No Conformidades y Acciones Correctivas PR-ISO-03 V7.

EVIDENCIA:

- Se mantiene para uso documento Manual de Calidad, se actualiza considerando cambio de Alcance y nueva justificación para los requisitos No Aplicables.

Contexto de la Organización

Se solicita un cambio en el alcance:

El nuevo alcance debiera quedar como:

“Producción de semilla a pedido para el uso determinado por el cliente”.

Debido a que se sigue un protocolo en base a los requerimientos específicos de cada cliente para cada producto.

Dentro de la Planificación hubo un cambio en el contexto de la organización, debido a las debilidades, y reconfirmado en la revisión gerencial.

Se eliminaron en las debilidades los contratos de corto plazo debido a la naturaleza del negocio que se encuentra en expansión, y los antiguos contratos eran por temporada.

Los equipos medios de trabajo cambiaron a equipos con mayor cantidad de personas de acuerdo a los requerimientos de trabajo.

Se evidencia en 4.1 Contexto de la Organización se referencia:

Se mantiene análisis FODA y dentro del contexto interno se agrega como amenaza la disponibilidad de agua, debido a la escasez hídrica que afecta a las siembras en la RM y VI región.

Se tomaron algunas acciones, en la contratación de campos con afluentes seguros en el recurso hídrico.

Se realizó análisis de las condiciones identificadas, para determinar el Riesgo de estas, en documento Matriz de Riesgos.

La escala para Probabilidad de Ocurrencia se establece como Bajo, Tolerable e Intolerable y la escala para Severidad del Efecto ó Impacto, entre 1 y 2 Bajo, entre 3 y 5 Tolerable y entre 6 y 9 Intolerable. Así se establecen niveles de Riesgo clasificados como Menor, Tolerable e Intolerable para luego establecer formas de tratamiento, se detectan solo Riesgos Menores y Tolerables.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	6 of 26

Requisitos No Aplicables

8.3 se pudo establecer que, aunque se supuso que Diseño y Desarrollo era un requisito aplicable, condiciones de cultivo para las semillas a multiplicar las establece el cliente que solicita el servicio y este define incluso las condiciones para modificaciones que el clima y el suelo puedan determinar para el cultivo.

8.5.1 f) Existen procesos de validación de los resultados del servicio, que realiza el cliente in situ cuando recibe muestras que se le proporcionan para estos efectos. Se mantienen.

Información documentada

Se encuentra en Plataforma Web:

Planillas de registros, Procedimientos, instructivos. Se solicitó a los dueños de procesos, si hay cambios hacerla directamente y subirla.

Se agregaron 30 usuarios con acceso a sistema. El administrador del sistema es el coordinador de calidad. Si hay un archivo específico de área lo pueden actualizar previa autorización de revisión a jefe directo o coordinador de gestión de calidad. Quienes aprueban o rechazan de acuerdo a estatus.

Las etapas son: Confección, Revisión, Aprobación y publicación.

Para aprobación, gerente de operaciones y coordinador de SGC.

Publicación definitiva es de coordinador general y gerente de operaciones.

Las publicaciones nuevas son comunicadas y difundidas a través de correo electrónico (notificaciones del sistema).

Se comenzó el funcionamiento recién en junio de este año. La mantención la realiza un proveedor externo.

Auditoría Interna

Procedimiento con código PR-ISO-005.

Plan de auditoría interna. Cubre toda la norma.

Informe de auditoría interna RG-ISO-020 v 1.0 sin fecha de actualización.

Se indica trabajar con fechas y actualizaciones de versiones de documentos. Se evidencia que debe corregirse en informe de auditoría interna. Plan y programa.

Se visualiza en software el programa de auditoría interna.

La última fue con fecha 24 y 25 de sept 2019.

Programa de auditoría. Se abarcaron todos los requisitos de la Norma. Ambas plantas. Plan de auditoría

Equipo auditor (Todos con curso de auditor interno ISO 9001:2015):

Carolina Lanas. Secretaria administrativa

Nicole Cartagena. Secretaria administrativa

Fernanda Jofré. Encargada de pureza física

Belén Rojas. Secretaria administrativa

Catherine Quiñones. Encargada de germinación

Paola Silva. Secretaria administrativa.

Resultados:

6 No Conformidades:

- Control de Calidad: En bodega PPM se identifican 7 Jumbos de cliente abiertos en su parte superior exponiendo la semilla de maíz a contaminación.
Se envió a cerrar el producto. El producto no afecta la calidad y no fue afectado por contaminación, por lo que no fue determinado como No Conforme. Se analizó que se perdió el control de apertura por los continuos análisis. Se estableció que al manipularse debe quedar cerrado y jefe de línea monitorea el cierre. Medición de efectividad 02.2020
- Al evaluar cumplimiento normativo de competencias de personal, solo hubo acceso a dos carpetas donde faltaban firmas de documentos legales. Se hizo levantamiento de información de carpetas y firmas. Se enviara mail o llamada telefónica a personas donde no esta la info actualizada e informado a jefatura directa. Comprobación 18.10.2019
- En programa PH, la bodega de envasado, se observaron vectores contaminantes. Fecas

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	7 of 26



de paloma. Se limpió el sector. Se despreocupó el cierre perimetral de la bodega. Se solicitó a mantención cerrar espacios donde pudiera existir acceso de aves.

4. En área informática. Se evidencian riesgos en el Software de producción JP Sytem, que no cuenta con código fuente lo cual no cuenta con la capacidad de gestión para realizar intervenciones o mejoras. No permite modificar el programa. No es posible proteger la información ya que no cuenta con sistema de seguridad interna.
Se cotizó nuevos software con los requerimientos de seguridad. Se encuentra en evaluación.
5. Mantención de infraestructura. Debilidades:
Soporte de tierra de cámaras de seguridad.
Estática en proceso PM y polvo del proceso, genera golpes de corriente y genera intermitencia en el suministro.
En bodega de insumos no están delimitados sectores de tránsito peatonal.

Se encuentra en presupuesto, con fechas de cierre para Febrero del 2020.
6. En muestras de área PH y PM no había control de agricultores en control de entrega de EPP.
Debido a que área de prevención de riesgos esta en reestructuración en el ultimo mes. Se debe reorganizar. En proceso para definición.

No Conformidades y Acciones Correctivas

Se registran en Soft Ware de gestión, con análisis de causas, seguimiento y estatus.

Se ingresan con categorías de : reclamos, internas, auditoria interna y auditoria externa.

No se han informado reclamos de calidad por parte de clientes.

AREA/PROCESO: Liderazgo. Revisión por la Dirección

CONTACTO: Rodrigo Gironés, Gerente General.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Manual de Calidad MC-ISO-01 V7.

EVIDENCIA:

- Se revisa Política de Calidad la que se mantiene sin cambios.
- Gerente General - Gerentes de área que realizan extensión de la Política de Calidad además es publicada.
- Sin cambios en los Objetivos de Calidad
- Organigrama define Funciones referidas en Perfiles de Cargo e indica responsabilidades y autoridades

Revisión por la Dirección del 01/10/2019

Se evidencia consideración de todos los aspectos, Entradas de la revisión. Se revisan como muestras:

- Acciones Revisión por la Dirección previa. Cumplidas Capacitación ISO 9001:2015 jefaturas y personal
- Cambios cuestiones externas. Regulaciones SAG se mantiene control vía funcionario derivado de allí, más asociación ANPROS asociación nacional de productores de semillas que permite mejores resultados
- Cambios que afecten SGC. Déficit hídrico determina que se desplacen áreas productivas contratadas a áreas con mejor disposición hídrica.
- Satisfacción de Clientes – permanencia – clientes nuevos No hubo mejora, Productividad buena pero, existió desmejora proceso de satisfacción respecto de las exportaciones lo que determinó cambios en el área.
- Grado en que se han logrado los Objetivos de calidad. Se determina que de 11 objetivos de calidad

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	8 of 26

dos no han sido cumplidos, Satisfacción de Clientes, Meta ≥ 6 , Resultado 5,8; Multas y Juicios laborales, Meta 20% inferior a año anterior. No cumplido y uno parcialmente cumplido Mejora del SGC.

- Resultados de procesos. Productividad mantenida, buenas proyecciones
- Proveedores. Los Gerentes de áreas revisan procesos específicos. Se revisó Proveedores agricultores, donde se revisó aporte hídrico como objetivo y se definió parámetros para contratar esta temporada
- Se modifican áreas de riesgo del FODA. Se define contratos a corto plazo – permanencia de los empleados contratados así se mantiene al personal capacitado.

Resultados Revisión por la Dirección

- Calibración de equipos por diferencias peso despacho vs recepción en destino
- Problemas Humedad definir equipos para establecer convenientemente protocolos de análisis
- Mejora en la provisión asociada al Consumo de gas
- Infraestructura nueva p.e. casino
- Vehículos constituye problema, se evidencia necesidad de un proceso de tercerización
- Para el SGC se estableció el uso del Programa computacional ISO y también contratación del Sr. Jaime Vargas como Coordinador de Calidad.
- Adecuación del presupuesto de recursos

ÁREA/PROCESO: Infraestructura. Ambiente para la Operación de los Procesos

CONTACTOS: Eduardo Scuti (Jefe de Mantenimiento y Operaciones), Gustavo Ramírez (Asesor depto. Prevención de riesgos), Cristian Gómez (Analista Informático)

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Procedimiento de Prevención Corrección de riesgos, PR-ISO-26.

EVIDENCIA:

Mantenimiento de equipos:

Programa de la planta. Carta Gantt 2019- 2020 . Involucra infraestructura y equipos. Se hacen una vez finalizada la temporada.

Mantenimiento de tipo correctiva. Con solicitudes o registros, vía mail. Código 832.

Mantenimiento externo. Balanzas, grúas horquillas y camionetas.

Para las balanzas industriales se ven con empresa externa las ven las mismas empresas proveedoras.

Calidad gestiona la calibración de balanzas de exactitud.

Mantenimientos correctivos de equipos: Es posible visualizar al sistema.

- Se solicitan través de correo electrónico.
- Solicitud N ° 31 con fecha 26.09.2019, por cambio de correa plana que mueve alimentador de maquina Damas. Finalizada el 01.10.2019
- Solicitud N ° 2 con fecha 15.07.2019 para revisar conexiones de caseta de riego y habilitación de enchufes. Finalizada el 01.08.2019.
- Solicitud N ° 26 con fecha 29.08.2019, por revisión de grúa horquilla 6. No esta acelerada. Se detiene. Finalizada el 01.10.2019
- Solicitud N ° 1 con fecha 13.09.2019, para corrección de patas e instalación de luz ultravioleta en laboratorio y enchufe de sala de laboratorio. Finalizada el 27.09.2019

Mantenimientos correctivos externos:

- Se evidencia Registro de visita por trabajo de empresa Patagonia N ° 5412 con fecha 09.10.2019 para revisión de equipos Reefens. Set point y equipos operativos. Recepcionada conforme.
- Registro de OT N ° 1251 realizada por empresa Full Scale Group con fecha 26.09.2019 como asistencia técnica en bascula con problemas. Inestabilidad de la balanza. Recepcionada conforme.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	9 of 26



Mantenición de vehículos (leasing)

- Inventario de vehículos, 33 camionetas diversas marcas
- Mantenición se hace cada 10.000 kilómetros
- Planilla Control Kilometraje
- Planilla de mantenciones se mantiene adecuadamente y es posible visualizar en sistema ISO.

Informática

- Riesgos asociados:
 - Problemas por el tipo de empresa y ubicación. Acceso a proveedores y servicio técnico. Despachos en un lugar alejados y limitaciones económicas por distancia.
 - Red privada informática es buena. Velocidad es baja por la distancia.
 - En proceso y proyecto la compra de un Firewall de uso para evitar inseguridad interna y uso.
 - Sala de servidores ubicada en un punto medio lo que dificulta poder crecer con oficinas alternativas.
- Soporte al usuario en SFT y HD.
- Existe una mantención correctiva.
- Hay servidores propios para la mantención de datos, a diario cada 3 horas. Hay un sistema de carpetas compartidas, las cuales se respaldan a través de disco interno.
- ERP contable de Softland.
- ERP de desarrollo propio en producción JP Sytem. Se encuentra en proyecto el reemplazo por actualización. Se mantiene soporte externo a través de empresa Adventure Ingeniería y Sistemas.
- Software propio sistema de tarjas y toma de muestras para laboratorio.
- Sistema ISO está desarrollado en forma externa. No incluida en TI de la empresa.

Respaldo de datos

- Servidor interno en carpeta compartida y se respalda en disco interno de forma automática y diaria.
- Contrato con Database externo, empresa Tecnotec que hace respaldo en su base de datos
- Se comprueba la eficacia de los respaldos desde la oficina, comparando respaldo interno con respaldo Tecnotec.
- Se evidencia acceso a carpeta de servidor Tecnotec

Computadores son propios de la empresa

- Mantenciones correctivas, solicitudes se reciben principalmente por teléfono
- Se cuenta con 4 impresoras de alto rendimiento, en arriendo con la empresa Comercial Tech
- Impresoras pequeñas, aproximadamente 20, son de propiedad de la Empresa

Organización cuenta con Licencias de Windows, Office, Adobe Pro

Ambiente para la Operación de los Procesos

- Organismo Administrador: Mutual de Seguridad
- Programa de Trabajo anual con la Mutual de Seguridad. Registrado en plataforma.
- Accidentes 2018 - 2019: Aprox. 5 accidentes en el periodo que llegó el prevencionista en abril de este año. Sin accidentes fatales.
- Meta para 2019: Bajar en un 73 % comparado con el primer período 2018-2019
- Hasta la fecha se registran accidentes. Se evidencia Certificado e Indicadores de Riesgo de Mutual de Seguridad. Ultimo con fecha 30.07.2019. Principalmente debidos a la confianza del trabajador en el uso de las maquinarias.
- Programa de protección y prevención contra la exposición ocupacional a la radiación UV de origen solar
 - Se identifican los puestos expuestos a este factor
 - En entrada se evidencia publicación con índice de radiación solar del día

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	10 of 26

- Instructivo de exposición a radiación UV solar (en español y creolé)
- Protector solar a disposición de los trabajadores de campo
- Resultados de informe de trabajadores expuestos a plaguicidas. Con fecha 18.07.2019 por exposición a polvo de grano. En asma no hay ninguno con exposición mayor.
- Programa de exposición a ruido.
 - Valores fuera de rango con indicación de uso de protector de ruido.
- Evaluación de iluminación de las instalaciones de trabajo.
 - Con fecha 10.06.2016, se recomendó cada tres años. Esta programado para el 10.11.2019. Informe anterior sin desviaciones.
- Programa de control de plagas de las instalaciones.
 - Se incluye control de vectores, desinsectación, desratización.
 - Empresa Extingue Plaga. Resolución sanitaria N ° 34737 del 08.07.2010.
 - Certificados de visita con fechas 24.09 /10.09/25.04/09.04/
 - Presupuesto para control de aves de 16.09.2019 a través de extingue plagas. Último informe de gestión con fecha mayo 2019.

ÁREA/PROCESO: Apoyo: Recursos Humanos

CONTACTOS: Susana Rodriguez (Sub Gerente de RRHH)

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Plan Anual de Capacitaciones, Procedimiento de gestión de RRHH. PR-ISO-15 V 08.

EVIDENCIA:

- **Se evidencian perfiles de cargo y competencias : de**
 - Jefe de planta de procesos. José Ignacio Gajardo. Ingeniero agrícola con descriptor de cargo con fecha 22.09.2016
 - Gerente de comercio hortalizas. Felipe Galdámes. Ingeniero agrónomo. Descriptor de cargo actualizado con fecha 27.09.2016
 - Contraparte profesional SAG. María Rosales. Ingeniero agrónomo. Descriptor de cargo y competencias OK.
 - Gerente de operaciones. Matías Tobar. Ingeniero agrícola. Descriptor actualizado con fecha 05.2019
 - Encargado de SGC. Jaime Vargas. Ingeniero agrónomo, experiencia acorde. Aún permanece con su descriptor de cargo como Encargado de producción. Sin actualización de perfil para nuevo cargo y contrato físicos. Debe actualizarse la documentación contractual de acuerdo al nuevo cargo.

Capacitaciones. Hay capacitaciones externas e internas. PR-ISO-15

- Plan de Capacitaciones 2019
- Se genera a principios de año
- Necesidades de capacitación levantadas por los jefes de área.
- Hubo Cambio de OTEC a Sofofa desde Corsin por bloqueo de fondos. Por lo que las capacitaciones programadas no han podido ejecutarse. En programa capacitaciones:
 - Grúa Horquilla
 - Prevención y mantención de maquinarias agrícolas
 - Softland
 - Calidad de cuotas de riego
 - Uso y manejo de plaguicidas
 - Proceso de semillas
- Procedimiento de gestión de RRHH PR-ISO-15 V8.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	11 of 26

- Se realizan a medida que el jefe de área lo vaya indicando.
- Registros de capacitación interna con fechas:
 - RRHH. Con fecha 08.10.209 en procesos de contratación
 - Seguridad: Con fecha
 - Liderazgo y comunicación con fecha 07.08.2018
 - Primeros auxilios con fecha 31.07.2018
 - Trabajo en altura con fecha 03.09.2018

Se evidencian registros de los siguientes cursos programados y realizados el año 2018. Cumplimiento de un 59 % con respecto a la meta de 60 %:

- Curso Técnicas de manejo integral de plagas con fecha 22.11.2018.
- Control de malezas con fecha 17.07.2018
- Entrenamiento digital con fecha 05.09.2018
- Evaluación de impacto de capacitación:
 - 05.10.2019 Fernanda Jofré. Analista responsable de purezas.
 - Yislen Gómez. Con fecha 02.10.2019. Analista de laboratorio.
- Se evidencia registro de efectividad de capacitación a través de la evaluación de impacto. Se hace a los tres a 6 meses posteriores a la capacitación.

AREA/PROCESO: Requisitos para los productos y servicios

CONTACTO: Gonzalo Fuenzalida, Gerente de Comercio; Felipe Galdámes, Gerente de Comercio Hortalizas.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Procedimiento de Gestión Comercial PR-ISO-007

EVIDENCIA:

Venta de un Servicio

- Clientes en general se mantienen contratados con anterioridad pero, siempre existe búsqueda de nuevos clientes para el servicio.
- Las necesidades de los clientes van fluctuando de acuerdo a cambios en el mercado pero, ventas se realizan principalmente vía
 - Asistencia a congresos ISF – ASTA y ferias
 - Ruedas de negocio
 - Consultas directas a clientes identificados en bases de datos Internet
 - Giras comerciales

Para el Programa Maíz – Maravilla – Canola – Soya (PM), cliente más importante Syngenta, cliente con el que se mantiene una relación comercial de más de 35 años, otros importantes HM Clause, Crockan – Corn State. PM trabaja en USA con bróker que determina una mejora comercial, oportunidad, a pesar del costo involucrado.

Los contratos con clientes se generan en reuniones en que se establecen las especificaciones del producto requerido, a la que le sigue una cotización para la calidad definida.

Se revisa relación comercial con división alemana de Ingredion, empresa dedicada a la producción de maíz para almidón, para la temporada 2018 – 2019

- 24/09/2017 se realiza cotización para producir incremento de parentales que considera precio - condiciones generales - volumen estimado – calidad. Cliente refiere las condiciones a seguir para incrementos de diferentes variedades.
- Se firman contratos para diferentes variedades

PM en general considera un número de 40 clientes, 2018 – 2019, 36 clientes solicitaron servicios, 2019 –

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	12 of 26

2020, 29 clientes.

Encuesta de Satisfacción 2018 – 2019

Encuesta requiere respuesta a cuatro ítems Comunicación – Calidad – Proceso de exportación – Evaluación general de la empresa, con evaluaciones en una escala de 1 a 7

De los 36 clientes 11 responden la Encuesta con resultados promedios para

- Comunicación 6.4
- Calidad 5.7
- Proceso de exportación 5.2
- Evaluación general de la empresa 6.
- Promedio Global 5.8.

El mejor resultado Tohoku, 6.6 y el más bajo Sunny M, 5.2 por Exportación principalmente.

Reclamos PM, Temporada 2018 – 2019

- Sin semillas rechazadas todas fueron pagadas. Existieron bajas de rendimiento respecto de lo solicitado que ocurrieron con cliente Syngenta que esta temporada vuelve a solicitar servicios.

- Reclamo más importante temporada 2017- 2018 atraso en el envío de documentación de exportación.

- Otro reclamo del 09/11/2018 vía bróker, Mayer Seedline, se indica para PM variedad PE 3DSDMS (hembra) x PBIV (macho), desconformidad con el resultado informado, sin embargo existió una desviación en el envío de la semilla ya que esta llegó tarde. El cliente acudió, revisó y aprobó el campo contratado. Estando la floración a punto las plantas machos no generaron polen, al realizar investigación e indicar resultado de esta al cliente, reconoció error en su gestión al enviar semillas macho no revisadas ni bien caracterizadas, acepta pagar todo el servicio aunque se eliminó el cultivo. Este año solicitó nuevo servicio.

- Reclamo temporada 2018 – 2019 contaminación por semillas diferentes en girasol, se identificó en planta como resultado de control de Salidas No Conformes

Para el Programa de Hortalizas, Clientes todos japoneses, cliente más importante Yokohama, otros importantes Fujii – Takii – Tohoku. 10 empresas en total, hoy solo requieren zanahoria, proceso que tiene germinaciones más sólidas, mejor % por efecto del medio ambiente local, en términos de sequedad a la cosecha.

Se revisa gestión de contrato con cliente Takii, que solicita servicio de incremento zanahorias, 2 variedades.

- 11/11/2017 se envía cotización

- 20/12/2017 se firma contrato N° 003-18 que considera especificaciones respecto de rendimiento en kilogramos – variedades – superficie Há requeridas – precios acordados – parámetros de calidad (pureza física, pureza genética, germinación, humedad) – fechas de despacho – condiciones de pago.

- Se procede a la multiplicación de las semillas

- Febrero 2019 ocurre salida no conforme problema a nivel de campo en que se evidencia presencia de semillas mezcladas fuera de tipo. Se investiga y se genera Protocolo de tratamiento con revisiones más frecuentes y más tempranas en Junio de 2019

Satisfacción del cliente

2017 – 2018 se atiende 10 clientes

2018 – 2019 se atiende 10 clientes

2019 – 2020 se atenderá a 9 clientes

Se enviaron 10 encuestas a clientes, responden 7. Encuesta considera 4 ítems generales, la mejor evaluación 35 puntos

Mejor resultado Tohoku 33/35 94,28 %

Resultado más bajo Takii 23/35 65,71 %

Menores aportes a la Satisfacción de Clientes exportación 2/5; comunicación 3/5

Reclamos Temporada 2018-2019

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	13 of 26



A Noviembre 2019, el 70 % de los clientes tendrá semilla terminada y aceptada.

ÁREA/PROCESO: Control de procesos y servicios suministrados externamente

CONTACTOS: Jaime Vargas (Coordinador de SGC)

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Procedimiento de Evaluación de proveedores RG-ISO-23

EVIDENCIA:

Selección de proveedores se basa en resultados de evaluaciones previas, ya que se han mantenido en el tiempo.

Solo se evalúa Proveedores Críticos y es anual.

Se revisa Evaluación de proveedores agroquímicos, la Selección fue realizada tiempo atrás y no se ha eliminado ninguno de los proveedores disponibles.

Registro RG-ISO-23 v.01

Copeval 84)

Cals (4,4)

Tatersall agroinsumos (4)

Coagra (3,6)

Evaluación considera 5 ítems Cumplimiento en los tiempos de entrega – Rápida capacidad de respuesta – Adecuado stock de insumos – Facilidades de pago – Nivel de conformidad con el proveedor.

Se evalúa con una escala de 1 a 5. Resultados, 5 Sobrepasa las expectativas; 4 Cumple con todas las exigencias; 3 Cumple pero, con Observaciones; 2 Cumple escasamente con los aspectos solicitados y 1 No cumple con los aspectos solicitados.

La adquisición de agroquímicos es solicitada por los agrónomos de campo y en planta se solicita el insumo.

Se revisa evaluación de proveedores de servicios críticos

Transportes Alejandro González (3,6)

DHL Express: (3,4)

Federal Express Agencia de Chile (3,5)

Agencia de aduana Patricio Fuenzalida (3,4)

Royal Logistic (4)

Mismos ítems anteriores considerados en su evaluación.

Se revisa evaluación de proveedores agricultores:

Transportes Alejandro González (3,6)

DHL Express: (3,4)

Federal Express Agencia de Chile (3,5)

Agencia de aduana Patricio Fuenzalida (3,4)

Royal Logistic (4)

Mismos ítems anteriores considerados en su evaluación.

Proceso de adquisiciones no es centralizado cada área gestiona sus compras.

Se revisa proceso de Adquisición de Agroquímico

- 18/10/2018 José Manuel Reyes, Agrónomo del Programa Hortalizas Zanahorias, solicita a encargado de bodega, agroquímicos Round Up 45 Kgs. y Tango 15 Lts.
- 18/10/2018 se realiza cotización a proveedores Cals y Coagra.
- Se selecciona Coagra porque disponía de ambos productos y Cals no podía entregar en la fecha requerida.
- 19/10/2018 se reciben productos con Guía de despacho N° 1251088.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	14 of 26

- Se realiza Inspección de recepción, se indica que en base a Procedimiento de Gestión de Adquisiciones PR-ISO-16 v.05, se solicita el documento y se puede evidenciar que este no se encuentra disponible en el computador en oficina de bodega.
- Inspección evidencia cumplimiento de cantidades solicitadas y con fechas de vencimiento Round Up 24/04/2023 y Tango 01/08/2021
- Se registra resultados de la Inspección en la Factura recibida.

Evaluación de proveedores agricultores:

Procedimiento PR-CC-001 V04

Se definió evaluación al final de cada temporada y se generan reuniones con balances de la temporada donde acuden jefes de campo y gerentes. Para proyectar para la siguiente temporada y ver los rendimientos.

Los parámetros de la evaluación son:

- a) Calidad del suelo
 - a. Disponibilidad de agua
 - b. Disponibilidad de maquinaria
 - c. Gestión empresarial
 - d. Gestión de semilleros previos con la empresa.
- En escala Excelente (mas de 65 puntos); Bueno (entre 65 y 20 puntos); regular y malo
 - Ejemplos de evaluación a agricultores realizadas:
 - Agricultor: Julio Flores
 - Comuna Coihueco
 - Field number: 1212 (número de campo)
 - Especie: Maíz
 - Resultado evaluación: 24 Bueno.
 - Agricultor: Rafael Ormeño
 - Field number: 1190 (número de campo)
 - Especie: Maíz
 - Fecha de evaluación: Junio 2019.
 - Agricultor: Becon
 - Field number: 1107
 - Especie: Maravilla
 - Resultado: 24 Bueno.
 - Fecha 27.06.2019

AREA/PROCESO: Provisión del servicio. Bodega, Recepción semilla básica

CONTACTO: José Gajardo, Jefe de Planta; Catalina Rosales, Contraparte SAG.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Procedimiento de Recepción de Semilla Basicas – Prebásica en Planta PR-ISO-008 V8

EVIDENCIA:

Se revisa Recepción del 07/10/2019 Cliente Blue Corn Seed, Maíz, Semilla Básica, solo semilla machos para incremento, Variedades 2791 P – 2771 B – 3013 B – 2171 B

- En la Inspección se estableció concordancia entre Packing List y la semilla recibida, se muestrea mediante protocolo ISTA. Semillas se reciben juntas pero, luego del muestreo semilla GMO se destina a guarda en sitio especial. SAG inspeccionó manejo de semillas hasta el proceso de desecho de multiplicación GMO. Inspección de Lugar de Depósito OGM código F-PA-VIB- BIO-006 del 15/01/2019 determinó Lugar de Depósito Aprobado para 2019. Se revisa el lugar donde se evidencia contenedor de construcción sólida en

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	15 of 26



buenas condiciones de mantención.

Semilla convencional se maneja desde recepción a desecho de forma corriente

Se sigue Recepción de semilla básica GMO del 27/09/2019

Semilla GMO Maíz se acompaña de los siguientes documentos:

- Evento MON-00603-6 x MON-89034-3
- Guía de despacho 44568
- Se despachan desde CIS Semillas, que fue el recibidor inicial
- Se reciben 153 Kgs en total en 9 bolsas de 17,01 Kgs. cada una

En la Recepción CIS recibió Resolución exenta que autoriza importación de semilla GMO CRD N° 6940 del 04/09/2019. Resolución que agrupa 10 eventos de semilla GMO, MON-00603-6 Tolerancia al glifosato y MON-89034-3 Resistencia a Lepidópteros

Semilla se despacha al Sur el 27/09/2019 con Guía de Despacho 5199 y con los documentos que deben llevar todos los datos del evento que controla el SAG.

- Guía de Despacho de CIS
- Resolución SAG 6940
- Guía de Despacho Pinto Piga Seeds
- Packing List CIS

AREA/PROCESO: Provisión del Servicio. COMEX Importación

CONTACTO: Johanna Pinto, Asistente Comex; Álvaro Paredes, Encargado Comex.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA:

EVIDENCIA:

Se sigue proceso de internación de semilla Maíz GMO del Cliente Mayer Seed Line

- 09/10/2018 cliente remite Guía Aérea (Guía hija) MIA-180685 Pre Alerta de Notificación e incluyen el N° de Guía Master MAWB 045-04587214
- Guía hija MIA-180685 refiere los datos del embarque, 1 bulto con 134 Kgs. peso bruto e indica semilla de maíz.
- Factura Comercial N° 180685 – 01 del 09/10/2018
- Certificado de Análisis Lab Turston Genetic N° S4851 del 03/10/2018, refiere que le bulto contiene 3 tipos de producto
 - TR 1010 RP GJA
 - TR 2040 RP GJZ
 - TR 3026 RP GJZ
- Certificado Fitosanitario USDA F-F-12086-07748934-7-N del 09/10/2018, indica peso neto 102,06 Kgs.
- Certificado de Origen 105,10 Kgs peso neto desde el 01/01/2018 al 31/12/2018
- Con esta documentación se solicita VB° del SAG y
- Certificado de Destinación Aduanera N° 2779 del 11/10/2018
- Se entrega documentación al agente de aduana el 11/10/2018
- Se desaduana y retira el 18/10/2018

AREA/PROCESO: Provisión del servicio. PM

CONTACTO: Daniel Martínez, Gerente Planificación y Logística – Encargado Producción Semillas Básicas; Jaime Mora, Jefe Zonal Sur Producción PM; José Gajardo, Jefe Planta proceso PM; Jaime Vargas, Jefe de Control de Calidad

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	16 of 26



DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Recepción de semilla básica PR-ISO-008 v.08; Despacho de semillas a campo PR-ISO-009 v.08; Producción, siembra/transplante y cosecha PR-ISO-010 v.10; Control Post Cosecha en campo PR-ISO-011 v.05.

EVIDENCIA:

- Tipos de semillas

Semillas pre básica (Proceso No Dentro del Alcance)

Semilla básica (se incrementa inicialmente en siembras separadas macho y hembra)

Semilla híbrido C1, (resultado de cruce controlada de macho y hembra) para comercializar como distribución final

- Semilla Básica es lo que se recibe del cliente.

Programa Maíz, tiempo de procesos 4 a 6 meses; Programa Hortalizas tiempo de procesos hasta un año.

- Clientes en general se mantienen contratados con anterioridad pero, siempre existe búsqueda de nuevos clientes para el servicio.

- Mayor prestación del servicio es para Maravilla 30%; Maíz 30%; Canola 10% y Soya 30%

- Control de Calidad contrastaba la información vigor y germinación proporcionada por el cliente pero, hoy se acepta la información recibida y se guardan C/M por si resultados no concuerdan, para poder revisar y realizar los ensayos para comprobar.

- Como proceso de Control de Calidad también existen Reportes semanales al cliente con resultados de cultivos, además existen visitas permanentes de los clientes.

- Gerente PM recibe las solicitudes de todos los clientes.

Se sigue pedido de cliente Corn State, recibido primeros días de Octubre 2018, para producto especificado en documento Corn Field Production Guide, se requiere híbrido Variedad NP3940PGJZ desde Hembra F3030RPGJZ y macho F1890Z, describe condiciones de siembra y cultivo, se establece un documento que proporciona esta indicación en español para llevar el proceso a ejecución.

Se evidencia inicio de contratación de terrenos con agricultores en base a documento, Presentación de Negocio Semillero Maíz Temporada 2018 – 2019, especialmente para lograr nuevos campos.

Existe Control de Calidad permanente en al menos dos visitas semanales, los reportes generados incluyen fotos de los cultivos y se resuelven los problemas evidenciados o previstos. (GDU, Horas calor, se considera en el establecimiento de las condiciones de siembra de las semillas macho y hembra del proceso, dado que no todos los clientes lo indican en sus especificaciones, para obtener GDU se usan datos de la literatura)

- Se seleccionó para la multiplicación de las semillas dos agricultores con 16,5 Há, Agrícola La Central y José Aguirre, el 25/09/2018.
- Se requiere preparación del terreno y se entregan directrices el 27/09/2018, para potrero Los Cóndores, (herbicida Primagran Gold 3,3 L/Há; Atrazina 2 L/Ha; Lorban 4E 5 L/Há y se recomienda fertilización NPK 550 Kg /Há, con sembradora). Registro en Manifold RG-PM-001 v.02
- Se inicia cultivo, con siembra el 09/10/2018 y se llena Planilla Monitoreo de Siembra RG-SS-015 v.02, que muestra cumplimiento de las condiciones requeridas
- Emergencia del maíz, a los 25 días 1er riego, luego riegos semanales. Periodo muy importante en la consecución de los resultados esperados
- 12/11/2018 se evidencia aplicación de herbicidas para evitar crecimiento de malezas de hoja ancha Atrazina y hoja angosta Convey. Manifold RG-PM-001 v.02

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	17 of 26

- 19/11/2018 se repite una dosis de herbicida Round Up hembra y Calisto macho. Manifold RG-PM-001 v.02
- 25/11/2018 cultivar y aporcar Urea 550 Kg / Há. Manifold RG-PM-001 v.02
- 21/12/2018 Se avisa tarea próxima, Depuración (cortar panoja, floración de la hembra) el 22/12/2018 se registra en Manifold RG-PM-001 v.02. Se entregan directrices de personal para su realización 2 hombres por Há durante 7 días.
- 31/12/2018 Se realiza evaluación Control de Calidad para evaluar lo adecuado de depuración, conteo de seda y polen, se registra en documento Inspección de semillero de maíz RG-CC-009 v. 02, realizado por personal técnico de otra área de la organización. Cultivo Bien evaluado.
- 03/01/2019 Inspección de semillero de maíz RG-CC-009 v. 02. Cultivo Bien evaluado.
- Floración termina aproximadamente 10/01/2019 se realiza Inspección de semillero de maíz RG-CC-009 v. 02 En adelante solo riego pero, solo hasta primera semana febrero.
- Se comienza Cosecha el 02/03/2019, se documenta en Registro Inspección de Cosecha RG-SS-017 v.03.
- Se cosecha, se cargan dos camiones y se realiza Control de Transporte RG-PM-025 v.01
- Segunda Cosecha el 04/03/2019
- Se cosecha, se cargan un camión y se realiza Control de Transporte RG-PM-025 v.01
- Agricultor llena tres Guías de despacho N°s 3056 y 3057 del 02/03/2019 y N° 3058 del 04/03/2019
- El proceso de liberación es realizado en base a los resultados de los procesos de Control de Calidad permanentes de Producción Cultivo y de Proceso Planta
- Se evidencia como proceso de control de calidad final, Informe de laboratorio del 15/03/2019 que determinó para Silo 33 Energía 83.5% y Germinación 96 %; para Silo 34 Energía 85.5% y Germinación 96,5 %; para Silo 35 Energía 80 % y Germinación 98,5 %.
- Contramuestras también se envían al cliente durante el despacho para que evalúe a priori resultados de Pinto Piga Seeds.

ÁREA/PROCESO: Provisión del servicio. Proceso en Planta

CONTACTOS: José Gajardo, Jefe de Planta

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Registro de humedad de carga de secadores, RG-CC-013, v. 03; Registro de Inspección de Aseo de Silo, RG-CC-002, v.05; Registro de Inspección de Aseo de Líneas de Proceso, RG-CC-004, v.08; Procedimiento Despacho a Clientes para Exportación, PR-ISO-014, v. 11; Procedimiento de Recepción de Cosecha en Planta v.06

EVIDENCIA:

Control y Liberación de Calidad PM

Control de Calidad en las siguientes partes del proceso:

- Aseo de las líneas cuando hay cambio de producto. RG-CC-004
- Control de humedad de Carga de camiones. RG-CC-012
- Temperatura de los silos. RG-CC-023

Control de humedad

Se revisa

- Registro de humedad de muestra en campo, considera
 - Fecha
 - Hora
 - Field Number (N° de campo)
 - Agricultor
 - Especie
 - Variedad
 - GMO si o no (evento si aplica)
 - Humedad %

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	18 of 26

- Ejemplo 1:
 - Field Number 1252
 - 07/02/209
 - 14:00 hrs
 - Agricultor: Pedro Aguilera
 - Especie: Maravilla
 - Variedad: 11-074
 - GMO Nó
 - Humedad: 33,99%

Registro de temperatura y humedad de carga camiones (control en planta - ingreso 18/02/2019)

Ejemplo 1:

- Field Number 1161
- 18/02/2019
- 16:50 horas
- Agricultor: La Central
- Especie: Maíz
- Variedad: NP3940PGJZ
- Humedad: 40,42%

Proceso de aseo de los silos:

- Registro de humedad de carga de secadores
 - Field Number: 1161
 - Silo: 34
 - Lote: P1911611148
 - Entrada a silo: 02/03/2019 (humedad: 39,96%)
 - Se registran controles diarios de % de humedad
 - Salida: 07-03-2019 (12,3%)
 - % de corte de acuerdo a Instructivo General de Secado, establece los % de humedad que se deben alcanzar, 12- 12,5%.
 - % de humedad de las semillas en los silos se controla a diario

Registro de Inspección de Aseo de Silo

- Silo 34
- Fecha: 02/03/2019
- Check list con información de aseo:
 - Techo
 - Puertas de ingreso
 - Marcos de piso de mallas
 - Piso de mallas
 - Puertas de salida
- Observaciones generales: Cumple aseo
- Firmado por Encargado de Línea y Asistente ó Jefe de Control de Calidad

Registro de Inspección de Aseo de Líneas de Proceso

- Fecha: 07/03/2019
- Check list con información de aseo:
 - Desgranadora
 - Mesa densimétrica
 - Comil
 - Harneros planos
 - Cintra transportadora
 - Elevadores
 - Caídas a tolvas

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	19 of 26



- Tolvas estáticas
- Tolvas móviles
- Pozo
- Piso
- Observaciones generales: Cumple normas de aseo
- Firmado por Encargado de Línea y Jefe ó Asistente de Control de Calidad

Registro de la humedad durante el proceso (en base a muestras)

- Fecha: 07/03/2019
- Resultados 11,06% - 10,82% - 11,17% - 10,98% - 10,64%

Trazabilidad Liberación de producto para Cliente

- Cliente: Corn State
- Informe de laboratorio del 15/03/2019 que determinó; para Silo 34 Energía 85.5% y Germinación 96,5 %; para Silo 35 Energía 80 % y Germinación 98,5 %.
- Reporte del 15/03/2019
- Especie: Maíz
- Variedad: NP3940PGJZ
- Field N°: 1161
- Agricultor: La Central
- Reporte Inicial del cliente. Corn Field Production Guide
- Remitidos: Total 374 kgs hembra y 163 Kgs macho.
- Resultado germinación del cliente: 99% hembra y 95% macho

COMEX Exportación

- Despacho final es USA todo el cultivo, cosecha y despacho es monitorizado por el SAG que debe emitir el certificado requerido, Certificado Fitosanitario N° 0001584927 del 18/03/2019. Se refiere Variedad NP3940PGJZ, Field Number P1911611148 – 1149 - 1164 para Campo de Producción La Central.
Para José Aguirre Variedad NP3940PGJZ, Field Number P1911621140 – 1166.
Año de producción 2019 e indica 19 envases Jumbos y 18.287 Kgs. netos.
- Packing List N° 1239 del 11/03/2019

- Gerente de Producción PM revisa Satisfacción de clientes, se cierra con visita al cliente Julio para cerrar temporada y para satisfacción y validación. Cliente Conforme

ÁREA/PROCESO: Prestación del servicio, Proceso en Planta PH (Semillas pequeñas)

CONTACTOS: Jaime Vargas (Coordinador de SGC), Cristian Tralma (Supervisor de producción); Paula Gajardo (subgerente de producción); Alonso Pérez (encargado de campo); Johana Pinto (asistente de COMEX); Juan Huerta (Asistente de COMEX); Margarita Abarca (Contraparte SAG)

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Registro de humedad de carga de secadores, RG-CC-013, V.04; Registro de Inspección de Aseo de Líneas de Procesos, RG-CC-004, V.07; Procedimiento Despacho a Clientes, PR-ISO-14. Procesamiento y envasado para PH, PR-ISO-013 V5; Importación y recepción de semillas, PR-ISO-008 V08; Despacho a clientes como exportación, PR-ISO-014 V10. Tabla de especificaciones de control de calidad.

EVIDENCIA:

Se realiza visita por las instalaciones de producción de semilla pequeñas, las que se encuentran ubicadas en galpón de semillas pequeñas.

Se observa áreas definidas para recepción, producción y despacho.

Se visualizan productos no conformes, bien identificados en línea con etiquetado y envasado separado.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	20 of 26



Se sigue flujo de proceso de acuerdo a diagrama indicado en procedimiento PR-ISO-013 y adicionales de COMEX.

Se realiza seguimiento a producción de producto Cauliflower Especie Brassica Oleracea, variedad 19824-2, lotes P19-1031-1017/1018. (trazabilidad que involucra procesos de Comex Importación, recepción, almacenamiento, trabajo de campo In Situ, Producción de almácigos, procesos de refinación y purificación en planta, control de calidad, despacho, control SAG y Comex exterior.

Registros de:

- **Recepción y Comex (Importación)**
 - Flujo de importación y recepción de semillas. PR-ISO-008.
 - Especificaciones de producto de parte de cliente BEJO ZADEN B.V con fecha 07.12.2017
 - Documento de transporte de materia prima vía DHL N ° 8988251414 con fecha 22.12.2017
 - Factura de proveedor N ° 1890887
 - Certificado fitosanitario N ° 145875993 con fecha 22.12.2017
 - Declaración de calidad con fecha 18.12.2017 emitida por Bejo Zaden B.V
 - Registro de recepción de semilla básica convencional en planta. JRG-PH-08 con fecha 07.01.2018
- **Documentos de producción y control de calidad**
 - Tabla de especificaciones de control de calidad Pinto Piga Seeds. Mediante la comparación de la conformidad con esta tabla, se realizan las liberaciones de almácigos listos para la plantación.
 - Las validaciones son efectuadas por personal Contraparte de SAG (de la empresa), y visita externa de aprobación de inspector SAG.
 - Registro de control de calidad almácigos con fecha 28.02.2018
 - Guía de despacho N° 3129 Almacigo de coliflor variedad 19824-2 macho 2 18.04.2018
 - Guía de despacho N° 3117 Almacigo de coliflor variedad 19824-2 hembra 23.04.2018
 - Contrato con agricultor sr. Luis Schmidt. N° 18-031 Becol con fecha 10.04.2018. Especificaciones técnicas de producción y entrega.
 - Registro de informes y recomendaciones de visitas en campo, RG-PH-07 números: 5159/3183/3191/3168/3160.
 - Check list Conteo de producción RG-PH-011 con fecha 02.07.2018 Numero de campo 1031
 - Registro de Roguing , RG-PH-011 con fecha 25.07.2018
 - Check list de trilladora con fecha 09.01.2019
 - Guía de recepción en planta , N ° 1017, con fecha 15.01.2019 por 410 Kg
 - Registro de humedad inicial de recepción de campo a planta. RG-PR-01 con fecha 15.01.2019
 - Registro de control de germinación con fecha 31.01.2019
 - Registro de control de pureza con fecha 25.02.2019
 - Informe de revisión de conteo de abejas con fecha 02.10.2019
 - No hay registro de aplicación de fungicidas, para este producto, ya que no es requisito de cliente. Si existiera el requisito solicitado por cliente o país de destino, se realiza la aplicación con el correspondiente certificado de fumigación. Dicha exención de plagas, es validado y aprobado en visita de inspección del SAG, donde además de confirma el certificado IDASE de acuerdo a la plaga inspeccionada.
- **Despacho y Comex (exportación) :**
 - Flujo de despacho PR-ISO-014.
 - Planilla de despacho con fecha 08.02.2019.
 - Guías de despacho N ° s 4416/4417. Cantidad total despachada 179,21 Kg.
 - Documento de carga en transporte aéreo N ° 045SCL05973144 136-0402 9106 con fecha 07.03.2019
 - Certificado fitosanitario N ° 0001576480 emitido por SAG.
 - Certificado de circulación de mercancías EUR:1 N ° 3ª00115142
 - Factura N ° 2872 con fecha 06.03.2019

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	21 of 26

- Packing List N ° 671-19
- Control SAG:
 - La inspección de SAG es solicitada en línea vía página WEB. El inspector realiza una visita programada confirmada y entrega un documento SIF, con su aprobación u observaciones.
 - Documento de inspección por SAG SIF N° 27. Aprobado.
 - Documento de inspección por SAG SIF N ° 68. Aprobado
 - Anexos N ° 15 y 29. IDASE de campo (certificaciones que indican exento de plagas)
- No se informan procesos de validación asociados con clientes, en forma documentada, ya que los clientes visitan las instalaciones y si hay una diferencia de cantidades son informadas en el momento de la recepción del producto. No hay devoluciones para productos exportados, dado que las cantidades informadas con diferencias de peso son despreciables y están consideradas en los contratos de compra.
- La satisfacción del cliente es medida a través de encuesta anual. No existe procedimiento asociado.
- Planilla Excel Evaluación de satisfacción del cliente 2018- 2019. Se analiza la comunicación, calidad de producto final, proceso de exportación y comentarios generales. La meta establecida por KPI es mayor o igual 6. Con un resultado acumulado en PM: 5.8 y PH: 5,4.
- Control de Calidad en los siguientes partes del proceso (para otros productos muestreados):
 - Aseo de las líneas RG-CC-100.
 - Con fecha 22.02.2019
 - Con fecha 21.02.2019
 - Con fecha 30.01.2019
 - Control de humedad (Inicial). Planilla Excel con valores acumulados de muestras del año 2018. Solo algunas son controladas, debido a que en PH la semilla llega seca.
 - Certificados de tratamiento de fungicidas para semillas (no todas llevan ya que es por especificaciones del cliente y normativas legales de cada país)
 - Cliente: Sumika Agrotech Co. Ltda con fecha 05.08.2019. Producto Carrot. Variedad 004
 - Cliente: The Yokohama Nursery Co. Ltd con fecha 10.07.2019. Producto Carrot. Variedad UB301
 - Cliente: The Yokohama Nursery Co. Ltd con fecha 17.12.2018. Producto Carrot. Variedad UB335,E9501

AREA/PROCESO: Provisión del Servicio. Manejo de Desechos de Producción

CONTACTO: Catalina Rosales. Contraparte SAG.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA:

EVIDENCIA:

Semilla convencional se maneja desde recepción a desecho de forma corriente

El manejo de desechos GMO se reportan en Planilla SAG F-PA-DA-036

Se revisa suceso desechos GMO temporada 2018 – 2019

- Semilla Canola evento MON-00073-7
- Multiplicado en San Carlos VIII Región y registrado en Sistema computacional JP System
- Se cosecharon 56.040 Kgs de canola
- Se procesaron y producto final fue 52.718,25 Kgs.
- Total de desechos 3.328 Kgs semilla y otros restos
- Se envían el total de desechos el 20/03/2019 a Tirsia para destrucción
- Proveedor entrega el documento de tratamiento, Certificado de Destino Sustentable de Residuos el 01/04/2019 donde se indica l total de residuos recibidos y tratados durante el mes de marzo de

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	22 of 26

2019

Para remanentes de semillas se requiere Resolución de Permanencia ó Destrucción. Se resuelve de acuerdo a instrucciones del cliente, en este caso Permanencia.

Se revisa proceso ocurrido para evento, semilla remanente MON-000211-9 x SYN-BT-011-1, cliente indicó permanencia de dos sacos con 35,68 Kgs.

- Se solicitó Resolución de Permanencia,
- SAG emite documento N° 538 del 25/01/2019.
- Se agrega además la Resolución de Ingreso N° 5213 del 28/08/2018

ÁREA/PROCESO: Provisión del Servicio. Programa Hortalizas PH. Servicios de Laboratorio.

CONTACTOS: Jaime Vargas (Coordinador de SGC), María Avilés (control de calidad); Rosa Piña, Gerente de Laboratorio; Catherine Quiñones, Encargada de Germinación

DOCUMENTOS DE REFERENCIA: Requisitos SAG; Requisitos del cliente; Manual de calidad MC-ISO-01 V7; Instructivo de análisis de purezas físicas INS-014 V1; Instructivo de calibración y verificación de equipos de Laboratorio INS-029 V1.

EVIDENCIA:

El laboratorio realiza funciones básicas en relación a muestras de semillas básicas, materia primas iniciales antes del procesamiento para purificación y productos terminados.

Consta de una instalación con dos termobalananzas para medir humedad, cámaras con condiciones controladas para procesos de germinación y otros equipos de análisis

Realizan otros controles visuales de la muestra como limpieza y porcentaje de germinación. Trabajan en base a Normativa SAG, que entrega requerimientos nacionales e internacionales. Métodos de Análisis se ciñen a directrices internacionales ISTA.

Los resultados efectuados son enviados a administración para despacho y Contraparte SAG.

Los principales controles asociados son en relación a:

- Evaluación Vigor, pureza física y germinación en semilla básica recibida, cuando se solicita.
- Limpieza, malezas, % de daño, y materia inerte presente en la muestra que ingresa de proceso planta.
- En producto final, se chequea % de pureza, % de germinación.
- Se evidencia planilla con registro de resultados de calidad en muestras año 2018-2019. Los resultados de los análisis son enviados a despacho y SAG, para elaboración de documentación. Se deja una contramuestra de cada despacho.
- En algunos productos se emite certificado de aplicación de fungicidas.
- SAG inspecciona muestras antes de ser despachadas, según agenda revisada en página Web del SAG. Luego de la inspección queda una copia de la SIF aprobada por el organismo estatal.
- No se informan procesos de validación asociados con clientes, en forma documentada, ya que los clientes visitan las instalaciones y si hay una diferencia de cantidades son informadas en el momento de la recepción del producto. No hay devoluciones para productos exportados, dado que las cantidades informadas con diferencias de peso son despreciables y están consideradas en los contratos de compra.

Se revisan resultados de análisis asociados a procesos productivos.

Registro Análisis Semilla básica

Ficha de germinación de semilla RG-SL-038

N° de muestra 80432, cliente Yokohama, semilla de zanahoria UE 505

Resultados.

- 554,3 semillas por gramo
- 54,5% de germinación

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	23 of 26



Registro Análisis Semilla de exportación

N° de muestra 75642, cliente Nutrien, semilla de canola PU 585 GC Lote P191047-2

Resultados

- Pureza física 99,98%
- Germinación 99%

Calibración de equipos de laboratorio

- Certificado de Calibración N° 21878, emitido por Precision Servicios SA. Equipo: termobalanza Marca: Mettler Toledo, Modelo: HB43, Serie: 112503143408, fecha.03.2018
- Certificado de Calibración N° C-FSG, emitido por Full Scale Group. Equipo: termobalanza Marca: Mettler Toledo, Modelo: HB43 S, Serie: B044081992, fecha 29.11.2018
- Certificado de Calibración Cesmec de Termómetro patrón N° SMD-62905 del 10/10/2019
- Certificados de Calibración de masas patrones, se revisan:
 - Certificado Cesmec N° SMA-83705 para masa de 100 mg del 07/10/2019
 - Certificado Cesmec N° SMA-83704 para masa de 200 g del 07/10/2019

Se revisaron procesos de Calibración y verificación de instrumentos de laboratorio para:

- Termómetro de Referencia. y la calibración de termómetros de trabajo
- Masas patrones y su uso en procesos de Verificación de balanzas, sin evidenciarse desviaciones en los instrumentos.

7. Non Conformities/ No conformidades

NonConformity No conformidad

N° 1 of 1

☐ Mayor

☒ Menor

Department/Function: RRHH
Área/función:

Standard Ref.: ISO 9001:2015
Referencia de norma:

Document Ref.: Gestión de RRHH.
Referencia PR-ISO-15
documental:

Issue / Rev. 8
Status:
Estado de edición/revisión:

Details of Nonconformity:
Detalles de la no conformidad:

No es posible comprobar competencia del Coordinador de Calidad, ya que no se encuentra disponible la documentación completa para corroborar y comparar al respecto. Debe estar disponible en carpeta de RRHH el descriptor de cargo actualizado a la función actual en el momento de la auditoría.

Client Proposed Action to Address Minor Non-Conformances Raised at this Audit:

Acción propuesta por el cliente para abordar las no conformidades menores levantadas en esta auditoría:

•

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	24 of 26

Nonconformities detailed here shall be addressed through the organization's corrective action process, in accordance with the relevant corrective action requirements of the audit standard and shall include actions to analyse the cause of the nonconformity and prevent recurrence, and complete records maintained.

Las no conformidades detalladas en el presente documento deben ser abordadas por medio del proceso de acciones correctivas de la organización, de acuerdo a los requisitos de acción correctiva pertinentes de la norma auditada. Se debe incluir acciones para analizar la causa de la no conformidad, prevenir la recurrencia y completar registros.

- ☐ Corrective actions to address identified major nonconformities shall be carried out immediately including a cause analysis, and SGS notified of the actions taken within 30 days. An SGS auditor will perform a **follow up visit** within 90 days to confirm the actions taken, evaluate their effectiveness, and determine whether certification can be granted or continued.

*Las acciones correctivas para abordar no conformidades mayores identificadas deben abordarse de manera inmediata. Se debe incluir un análisis de causa y notificar a SGS sobre las acciones tomadas dentro de 30 días. Un auditor de SGS realizará una auditoría **de seguimiento** para confirmar las acciones tomadas, evaluar su eficacia y determinar si es posible otorgar o continuar la certificación.*

- ☐ Corrective actions to address identified major nonconformities shall be carried out immediately including a cause analysis, and records with supporting evidence sent to the SGS auditor for close-out within 90 days.

Las acciones correctivas para abordar no conformidades mayores identificadas deben ejecutarse de manera inmediata. Se debe incluir un análisis de causa y registros y evidencia de apoyo. Se debe enviar al auditor de SGS para el respectivo cierre dentro de 90 días.

- ☒ Corrective Actions to address identified minor non-conformities including a cause analysis, shall be documented on an action plan and sent by the client to the auditor within 90 days for review. If the actions are deemed to be satisfactory they will be followed up at the next scheduled visit.

Las acciones correctivas con análisis de causa para abordar no conformidades menores deben ser documentadas en un plan de acción. El cliente debe enviarlo al auditor dentro de 90 días para su revisión. Si se estima que las acciones son satisfactorias, se les hará seguimiento en la próxima visita programada.

- ☐ Corrective Actions to address identified minor non-conformities including a cause analysis, have been detailed on an action plan and the intended action reviewed by the Auditor, deemed to be satisfactory and will be followed up at the next scheduled visit.

Se han detallado en un plan de acción las acciones correctivas para abordar no conformidades menores identificadas; se incluye un análisis de causa. El auditor ha revisado la acción propuesta y se ha considerado como satisfactoria, por lo que se le hará un seguimiento en la próxima visita programada.

- ☐ Appropriate cause analysis and immediate corrective and preventative action taken in response to each non-conformance as required.

Según lo solicitado, se ha hecho un análisis de causa apropiado y se ha tomado acción correctiva y preventiva inmediata para abordar cada no conformidad.

Note:- Initial, Re-certification and Extension audits – recommendation for certification cannot be made unless check box 4 is completed. For re-certification audits the time scales indicated may need to be reduced in order to ensure re-certification prior to expiry of current certification.

Nota: en caso de las auditorías de recertificación y extensión, no es posible hacer la recomendación para la certificación, a menos que se haya completado el punto 4. En caso de las auditorías de recertificación, es posible que se deba reducir el tiempo, con el fin de asegurar la recertificación antes de la fecha de vencimiento del certificado vigente.

Note: At the next scheduled audit visit, the SGS audit team will follow up on all identified nonconformities to confirm the effectiveness of the corrective actions taken.

Nota: en la siguiente visita programada el equipo auditor de SGS hará seguimiento de todas las no conformidades para corroborar la eficacia de las acciones correctivas tomadas.

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	25 of 26



8. General Observations & Opportunities for Improvement/ *Observaciones generales y oportunidades de mejora*

La mantención de la certificación estará sujeta a que la auditoría de seguimiento sea hecha a partir de 1 año del término de la presente auditoría

La reunión de cierre fue llevada a cabo de acuerdo a protocolo, y cliente manifiesta su acuerdo con los resultados de la presente auditoría.

OBSERVACIONES

No se establecieron Observaciones en esta Auditoría.

OPORTUNIDADES DE MEJORA

No se establecieron Oportunidades de Mejora en esta Auditoría.

9. Opening and Closing Meeting Attendance Record/ *Registro de asistencia de reuniones de apertura y cierre/*

Name/ Nombre	Position/ Cargo	Opening/ Apertura	Closing/ Cierre
Matias Tobar	Gerente de Operaciones	X	X
Gonzalo Fuenzalida	Gerente de Comercio	X	X
Rodrigo Gironés	Gerente General	X	
Rosa Piña	Gerente de Laboratorio	X	X
Catherine Quiñones	Encargada de Germinación	X	
Fernanda Pacheco	Coordinadora Agrícola		X
Jose Gajardo	Jefe de Planta PM		X
Jaime Vargas	Coordinador de Calidad	X	X
Juan Araya	Gerente de Administración y Finanzas	X	
Daniel Martínez	Jefe Zonal de Producción y Planificación	X	X
Felipe Galdames	Gerente de Comercio Hortalizas		X
Luis Tramal	Supervisor de Producción		X
Cristina Alfaro	Asistente de Procesos		X

Job n°:	CL/SCL/2011254	Report date:	22/10/2019	Visit Type:	Recertificación	Visit n°:	1R
CONFIDENTIAL		Document:	GS0304	Issue n°:	22	Page n°:	26 of 26